

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 9 (1900)  
**Heft:** 51

**Artikel:** Eine Weihnachts-Idylle  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-523275>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint  
SamstagsParaissant  
le Samedi

## Abonnement:

Für die Schweiz  
3 Monate Fr. 2.—  
6 Monate „ 3.—  
12 Monate „ 5.—Für das Ausland:  
3 Monate Fr. 3.—  
6 Monate „ 4.50  
12 Monate „ 7.50Vereins-Mitglieder  
erhalten das Blatt  
gratis.

## Inserate:

7 Cts. per 1 spaltige  
Millimeterzeile oder  
deren Raum. — Bei  
Wiederholungen  
entsprechend Rabatt.  
Vereins-Mitglieder  
bezahlen 3 1/2 Cts.  
netto per Milli-  
meterzeile  
oder deren  
Raum.

Organ und Eigentum des

9. Jahrgang | 9<sup>te</sup> Année

Organe et Propriété de la

Schweizer Hotelier-Vereins

Société Suisse des Hoteliers

## Abonnements:

Pour la Suisse:

3 mois Fr. 2.—  
6 mois „ 3.—  
12 mois „ 5.—

Pour l'Étranger:

3 mois Fr. 3.—  
6 mois „ 4.50  
12 mois „ 7.50Les Sociétaires  
reçoivent l'organe  
gratuitement.

## Annonces:

7 Cts. par millimètre-  
ligne ou son espace.  
Rabais en cas de ré-  
pétition de la même  
annonce.Les Sociétaires  
n'ont 3 1/2 Cts.  
net par milli-  
mètre-ligne  
ou son  
espace.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Mitglieder-Aufnahmen.  
Admissions.

Hr. Hüster J., Hotel Château Gütsch, Luzern 60  
Murer-Lusser J., Hotel du Lac, Locarno 30  
Rommel Rud., Bad-, Kur- und Wasserheilanstalt, Zürich V 40

## Neujahrgratulationen.

Seit Jahren hat sich unter unsern Mitgliedern die praktische Sitte eingebürgert, sich durch Leistung eines freiwilligen Beitrages an die **Fachliche Fortbildungsschule** von den ceremoniellen Neujahrgratulationen zu entbinden. Wir laden nun unsere Herren Kollegen auch dieses Jahr ein, zu gleichem Zwecke einen beliebigen grossen oder kleinen Betrag zu Gunsten obgenannter Schule, welche diesen Herbst ihren achten Kurs begonnen hat, an die Redaktion der „Hotel-Revue“ in Basel einzusenden.

Die Spender werden im Organ veröffentlicht und betrachten sich diese damit von der Versendung von Neujahrgratulationskarten entbunden.

Ouchy, den 1. Dezember 1900.

Schweizer Hotelier-Verein,

Der Präsident:  
J. Tschumi.

## Souhais de Nouvelle-Année.

Depuis nombre d'années nos sociétaires se sont accoutumés à se libérer de l'usage cérémonieux des félicitations du Jour de l'An moyennant le versement volontaire d'un montant quelconque à l'École professionnelle. Cette année également nous croyons devoir inviter nos chers Collègues à bien vouloir envoyer à la rédaction de l'„Hotel-Revue“ toute somme qu'il leur plaira d'offrir en faveur de cette pratique institution qui a ouvert cet automne son huitième cours.

Les noms des donateurs seront publiés dans l'organe et ces derniers peuvent, grâce à leur subsides, se regarder comme exonérés de l'échange de cartes de félicitations à l'occasion du renouvellement de l'année.

Ouchy, le 1<sup>er</sup> Décembre 1900.

Société Suisse des Hoteliers,

Le Président:  
J. Tschumi.

Die Redaktion glaubt im Sinne aller Mitglieder zu handeln, wenn sie in erster Linie denjenigen Herren, die als Lehrer ihre Zeit und Kenntnisse in den Dienst der Fachschule stellen, als von den Neujahrgratulationen entbunden aufruft, auch wenn sie nicht noch ihr besonderes Scherlein beisteuern. Ihnen verhandelt die Schule ihr Zustandekommen und ihre gedeihliche Entwicklung, also mehr als mit einigen Ziffern ausgedrückt werden könnte.

Es sind dies die Herren:

Tschumi J., Hotel Beau-Rivage, Ouchy.  
Müller John, Hotel d'Angleterre, Ouchy.  
Rach A., Hotel du Faucon, Lausanne.  
Schmidt J. A., Hotel Beau-Site, Lausanne.

Bis zum 1. ds. eingegangene Beiträge:  
Sommes versées jusqu'au 1<sup>er</sup> Décembre:

Hr. Erne M., Hotel Schriber, Basel 10 Fr.  
Flick C., Hotel Drei Könige, Basel 20  
Otto P., Hotel Victoria, Basel 20

Uebertrag Fr. 50

Uebertrag Fr. 50

Vom 1. bis 8. Dez. eingegangene Beiträge:  
Sommes versées du 1<sup>er</sup> au 8 Décembre:

Hr. Brenn A., Direktor, Kurhaus Passugg, Fr. 10  
Brunner M., Direktor, Hotel Storch, Basel 10  
Burkard H., Direktor, Hôtels Beau-Séjour et Roseraie, Champel-Genève 10  
Döpfner J., Hotel St. Gotthard, Luzern 20  
Frau Wwe. Hirschy, Hotel Interlaken, Interlaken 20  
HH. Kraft & Söhne, Hotel Bernhof, Bern 20  
Hr. Oesch-Müller J., Hotel Junfabrick, Interlaken 20

Vom 8. bis 15. Dez. eingegangene Beiträge:  
Sommes versées du 8 au 15 Décembre:

HH. Balli & Cie., Grand Hôtel, Locarno 20 Fr.  
Hr. Balzari F., Hotel Metropole, Mailand 20  
Hr. Berner F., Haldenhof, Luzern 10  
Bossard-Hyl, Kuranstalt Felsenegg, Zug-berg 10  
Eisenmann C., Hotel Prinz Carl, Heidelberg 10  
Elkes A., Hotel Bellevue, Neuchâtel 20  
Elwert P., Hotel Grande Bretagne, Mailand 20  
Eisenberger G., Hotel Montfort, Bregenz 20  
HH. Fanciola Frères, Hotel Metropole, Locarno 10  
Hr. Gyr-Tanner K., Hotel Pfauen, Einsiedeln 20  
HH. Haefeli Gebr., Hotel Schwanen, Luzern 20  
Hr. Haerlin F., Hotel Vier Jahreszeiten, Hamburg 20  
Hafen W., Grand Hôtel, Baden 20  
HH. Hauser Gebr., Hotel Schweizerhof, Luzern 20  
Hr. Hug, J. P., Hotel Suisse, Nico 10  
Krafft C., Hotel Baur au Lac, Zürich 20  
Menge H., Generaldirektor, Claridge Hotel, London 20  
Neubrand J. A., Hotel Continental, Montreux 20  
Oschwald M., Hotel Strela, Davos-Platz 20  
Ruchi Ed., Hotel Victoria, Interlaken 20  
Unger-Donaldson Th., Hotel Belmont, Montreux 20

Vom 15. bis 22. Dez. eingegangene Beiträge:  
Sommes versées du 15 au 22 décembre:

Hr. Adam E., Hotel Göschenen, Göschenen 10  
Anget Ad., Direktor, Hotel Schweizerhof, St. Moritz-Dorf 10  
Bon A., Hotel Rigi-First 15  
Borsinger J., Hotel Verena, Baden 20  
Breuer G., Direktor, Hotel Breuer, Montreux 20  
Frau Wwe. Brunner-Legler, Hotel Glarnerhof, Glarus 10  
Hr. Cattani Ed., Hotel Titlis, Engelberg 20  
HH. Cornaz & Cie., Lausanne 20  
Hr. Cornut Oscar, Hotel Clero, Martigny 20  
Degenmann L., Hotel du Châtelard, Glarus 20  
Dreyer-Wengli Ad., Bahnhofrestaurant, Luzern 20  
Eggimann F., Direktor, Bad Weissenburg 20  
Giger J., Hotel du Lac, St. Moritz Bad 20  
Gimpert E., Hotel de l'Observatoire, St. Cergues 20  
Hausser A., Grand Hôtel, Neapel 10  
Heim G., Hotel National, Strassburg 15  
Hirzelholzer A., Hotel Waldstätterhof, Luzern 10  
Frau Hirt-Vy & Cie., Hotel Europe, Lugano 20  
Hr. Hornbacher G., Hotels Engadinerhof und Albulas, St. Moritz-Bad 10  
HH. John Gebr., Hotel Spiez, Spiez 10  
Hr. Kniser L., Hotel Anker, Rorschach 10  
Kienberger J., Direktor, Hotel Quellenhof, Ragaz 20  
Köhler E., Centralbahnhofrestaurant, Basel 20  
Landgraf & Gaeng, Hotel Bellevue au Lac, Lugano 15  
Laudsee Karl, Hotel Tirol, Innsbruck 15  
Lugon F., Vernayaz 5  
Mader R., Hotel Walhalla, St. Gallen 10  
Mathis C., Hotel de la Ville de Paris, Strassburg 20  
Matth J., Hotel des Alpes, Interlaken 10  
Maurer J., Hotel du Nord, Interlaken 10  
Morlock J., Hotel Limmathof, Zürich 10  
Müller Carl, Kurort Stos und Hotel Quisiana, San Remo 10  
Mützenberg-Haefeli A., Hotel Schonegg, Spiez 10  
Neukomm H. R., Pension Tivoli, Luzern 10  
Obermayr Ch., Direktor, Hotel Hof Ragaz, Ragaz 10  
Oelschläger W., Hotel Stadthof, Zürich 10  
HH. Oswald & Cie., Hotel Bellevue, Bern 20  
Pfiffer & Cie., Hotel National, Luzern 20  
Hr. Piniach Caspar, Hotel Post, Schuls 10  
Pohl F. A., Hotel Bellevue, Zürich 15  
Riechelmann F., Hotel Rigi Valdion, Glion 20  
Riester C., Direktor, Bad Pfäfers (z. Z. Cernatraz Hotel Assouan) 20  
Ritter E., Hotel Gibbon, Lausanne 20  
Schwarz C., Hotel Suisse, Cannes 10  
Seler-Brunner J., Hotel Glacier du Rhône, Gletsch 10

Uebertrag Fr. 1095

Uebertrag Fr. 1095

Société de l'Industrie des Hôtels (National, des Bergues, Métropole et du Lac), Genève 50  
Société du Grand Hotel et Hotel des Alpes, Territet (J. Bossi, Directeur) 20  
HH. Sterchi, Müller & Cie., Grand Hotel und Kurhaus Mürren 20  
Hr. Stettler, G., Hotel de la Gare, Biel 10  
Hr. Strohl G., Hotel des Balances, Basel 10  
Sutter C., Direktor, Hotel Rigi-Kaltbad und Hotel Quirinal, Rom 10  
Truttmann M., Kurhaus Sonnenberg Seelisberg 15  
Waelly A., Grand Hotel Magglingen 10  
Wegenstein F., Neuhausen 20  
Witzel Th., Bahnhofrestaurant, Winterthur 20  
Woolfhal W., Hotel Rigi, Vitznau 15  
Zingg J. G., Direktor, Hotel Monopol, Luzern 5

Summa Fr. 1300

## Eine Weihnachts-Idylle.

Ort der Handlung: Bureau im Hotel Unikum zu X.  
Zeitpunkt: Gegenwart.

Personen:

1. Anastasius, Hotelbesitzer
2. Amanda, seine Frau.
3. Fritz, ein Sekretär.

Anastasius: „Da sitzen wir nun schon den langen lieben Weihnachtstag und brüten — und brüten an den Adressen für die Neujahrgratulationen, ohne zu einem Ende zu kommen. Hauptsache ist, dass keiner meiner Kollegen vergessen wird, das gehört zum Geschäft.“

Bessinen Sie sich ein wenig, Fritz!  
Fritz: „Da fehlt z. B. noch Herr A. in B.“  
Anastasius: „Nun, warum gerade den? Hat mir letztes Jahr meinen Neujahrgruss nicht erwidert; doch was thut's, bin mit ihm geschäftlich verbunden — notieren wir ihn.“

Fritz: „Und Herr C. in D.“  
Anastasius: „Ach was, seit der mit sich markiert lässt, hat er mir nie geschadet als genützt; seine Gäste wollen nun auch bei mir markieren, um aber den Schein zu wahren, notieren Sie ihn.“

Fritz: „Herrn E., unsern Nachbarn, hatten wir letztes Jahr vergessen.“

Anastasius: „Leidige Geschichte. Wo er mir einen Kunden abzwacken kann, thut er's; werde mündlich gratulieren, wenn er mir in den Weg läuft.“

Fritz: „Da fällt mir eben ein, dass Herr F. in G. schon seit zwei Jahren jeweilen am Neujahrstage seine persönliche Aufwartung macht.“

Anastasius: „Leider, ja. Ist mir ein lieber Freund und Kollege, aber... Kommen wir ihm mit einer Karte zuvor, vielleicht erwidert er in derselben Weise, und dann umso besser. Ferner?“

Fritz: „Da wäre noch Herr H. in K.“

Anastasius: „Nein, diesen nicht. Seit der mit den Kutschern und Führern per Du ist, sie mit Champagner traktiert und da- und dort hin vom Staat gedruckte Adresskarten verschickt, dass es den Empfängern „grün“ oder „blau“ vor den Augen wird, ist hier am Platze nicht mehr alles sauber. Ignorieren wir ihn lieber; wird ihm übrigens auch gleichgültig sein. Ist sonst noch Jemand?“

Fritz: „Nicht dass ich wüsste.“

Anastasius: „Jedes Jahr zeigt es sich, dass eine Anzahl Adressen vergessen worden und dann ärgert man sich hinterher.“

(Frau Anastasius erhebt sich unter der Thür.)  
Frau Anastasius: „Habt ihr sie endlich beisammen? Ich begreife nicht, lieber Mann, wie Du dich so aufregst und uns die Weihnachtsfreude verderben kannst, gibt es doch ein einfaches Mittel, alle Deine Kollegen zu befriedigen und dabei noch ein gutes Werk zu thun.“

Anastasius: „Und das wäre?“

Frau Anastasius: „Dein Freund N. leistet jedes Jahr einen Beitrag an die Fachschule in Ouchy und erklärt sich damit von den Neujahrgratulationen entbunden. Du bist doch auch Mitglied, warum befolgst Du sein Beispiel nicht?“

Anastasius: „Ausgezeichnete Idee, liebes Frauchen. Hätte mir eigentlich selbst einfallen sollen, aber das kommt davon, wenn man sich nicht Zeit nimmt, sein Leiblabb gründlich zu lesen. Fritz, schicken Sie sofort ein Mandat nach Basel. Von jetzt an werden an Kollegen keine Karten mehr verschickt, der Höflichkeit halber aber alle diejenigen beantwortet, die uns zugehen.“

(Der Vorhang fällt.)

## An die ehemaligen Zöglinge der Fachschule in Ouchy.

Es ist eine bekannte Thatsache, dass Eltern um das Wohl und Wehe ihrer Kinder, welche die Heimat verlassen haben, um sich in der Fremde für den Kampf ums Dasein weiter auszubilden, stets sehr besorgt sind, während bei der Jugend das väterliche Haus gar zu leicht zeitweise in Vergessenheit geraten kann; so dass die sehnsüchtig erwarteten Briefe immer seltener eintreffen.

Diese Erscheinung macht sich auch in der grossen Familie unserer Fachschule bemerkbar, welche jetzt bald ihr 10jähriges Jubiläum feiern wird. Wir möchten daher alle diejenigen, welche seit ihrer Gründung derselben als Zöglinge angehört haben, freundlichst ersuchen, uns ein Lebenszeichen zu geben, indem sie, wenn möglich bis Neujahr, eine Postkarte mit Angabe ihrer Adresse (Namen, Stellung und Aufenthaltsort) an Herrn John Müller, Hotel d'Angleterre in Ouchy-Lausanne absenden. Gleichzeitig richten wir an die HH. Prinzipale, welche ehemalige Zöglinge der Schule in ihrem Dienst haben, die Bitte, dieselben zur Befolgung obigen Gesuches zu veranlassen. Es wird nämlich beabsichtigt, eine Sammlung in Form eines Postkarten-Albums mit den Namen aller früheren, gegenwärtigen und zukünftigen Schüler der betr. Anstalt anzulegen, welches als statistisches Material dienen und als dauernde Erinnerung hier aufgelegt und stets fortgeführt werden wird.

Indem wir allen unseren früheren Schülern die besten Glückwünsche zum Jahreswechsel und freundliche Grüsse senden, geben wir nochmals der Hoffnung Ausdruck, dass unserem Wunsche willfahren werde.

Der Direktor:  
C. Garsch, Prof.

## Internationaler Verein der Gasthofbesitzer.

Den Verhandlungen der kürzlich in Berlin stattgehabten Generalversammlung entnehmen wir folgendes:

Das Vereinsvermögen betrug am 1. November d. J. M. 141,600.

Die Jahresbeiträge der Mitglieder erreichten die Höhe von M. 35,000. Das Unterstützungskonto M. 4320. — Bis 31. März 1900 sind an Unterstützungen M. 43,461.67 verausgabt worden.

Betreffend Rabattbewilligung berichtet Herr Heris:

Mit vieler Freude kann ich den Herren die Mitteilung machen, dass meiner Anrogung auf der Hamburger Generalversammlung, die, uns gegen alle Recht zugunsten Prozentbewilligungen (seitens der Beamten- und Offiziersvereine etc. Red.) nicht mehr zu gewähren, von vielen Mitgliedern entsprochen worden ist. Vor allen kann ich die Hamburger Herren Kollegen rühmend hervorheben, indem sie ohne Ausnahme diese ungerechte Zumutung zurückgewiesen.

Ich richte heute nochmals an alle die dringende Bitte, sich dieser Blutsteuer zu entziehen. Seien alle Mitglieder unseres Vereins einig, zum Vorteil unserer selbst, dann aber auch zur Hebung unseres Ansehens, indem wir Jeden gleichwertig behandeln. Allen Kollegen kann ich den Artikel der „Hotel-Revue“ vom 2. Dezember d. Jahres empfehlen, worin ein Schweizer Mitglied die Kollegen auffordert,